

Nam thành Công Giáo. Revue  
de la jeunesse catholique.  
Mensuel

. Nam thành Công Giáo. Revue de la jeunesse catholique. Mensuel. 1935-12.

**1/** Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :

- La réutilisation non commerciale de ces contenus ou dans le cadre d'une publication académique ou scientifique est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source des contenus telle que précisée ci-après : « Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France » ou « Source gallica.bnf.fr / BnF ».

- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service ou toute autre réutilisation des contenus générant directement des revenus : publication vendue (à l'exception des ouvrages académiques ou scientifiques), une exposition, une production audiovisuelle, un service ou un produit payant, un support à vocation promotionnelle etc.

[CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE](#)

**2/** Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

**3/** Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.

- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

**4/** Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

**5/** Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

**6/** L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

**7/** Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter [utilisation.commerciale@bnf.fr](mailto:utilisation.commerciale@bnf.fr).



# NAM THANH

**P** Phong trào Công-Giáo Nam-Thanh đang  
**H** bùng bật. Sau Nam-định, Quán Liền, Đông-  
**O** Chuối, hội Công-Giáo Nam-Thanh Hanoi  
qua vòng dẫn đo suy xét đã bắt đầu vào  
việc.

**N** Hỡi anh em bạn trẻ công-giáo Bắc-kỳ,  
**G** các anh em hãy xem sức mạnh của một hội  
gồm có các y khoa bác-sỹ, các nhà buôn,  
các sinh viên trường Luật, trường Thuộc,  
**T** các Trạng sư, các nhà viết báo cứ thứ tư nào  
**R** cũng có độ 50 viên — 50 anh em thuộc về  
phái thượng lưu trí thức như vậy — hội  
hợp, gom sức dưới quyền chỉ huy một Cha  
Tuyên Ủy.

**À** Còn ai giám bảo **bên đạo annam** không  
có thượng lưu?

**O** Đây, thượng lưu là đây, các anh em  
thượng lưu nay đã ra mặt, đã họp đàn,  
rời hành-động, mà lợi khí đem theo chỉ  
**C** có nhân đức tin, tin ở Đức Chúa Trời, tin  
**Ô** ở Chúa Giêsu Cứu Thế với lòng yêu người  
ta như thân mình vậy.

**N** Noi theo gương Thanh-niên Lao-động  
**G** Công-Giáo, một hội thanh-niên hiên ngang,  
quả cảm trong việc chinh phục linh hồn,  
các bạn thượng lưu ấy sửa soạn để thắng  
trận, cái chiến thắng sẽ lập nên vì sự quên  
mình, vì lòng nhân đạo.

**G** Chúng tôi được tự hào rằng cùng giống  
**I** cùng nói với các vị thiếu-niên tông đồ ấy  
cũng hoài bão một chủ nghĩa, một tôn chỉ  
**Á** như chúng tôi: **Khảo cứu, Tu đức và**  
**Hành-Động.**

**O NAM THANH ĐANG TIẾN**

ĐAM LÊN, HỜI ANH EM!





Sự tự hào ấy làm cho chúng tôi được tăng lòng can đảm; từ nay chúng tôi sẽ không phải một mình chỉ cậy ở sức mình mà lại được hợp một với các anh em đã từ địa vị cao cả xuống gom sức với chúng tôi, đem cái lúc thừa nhận quý hóa bỏ vào công việc hành-động Công-Giáo Nam-Thanh. Chúng tôi mong rằng cái sức mạnh của anh em Hanoi sẽ là cơ sở cho tương lai, cái tương lai chúng tôi tin rằng rực rỡ.

Chẳng những được hợp một ở sự hành-động mà chúng ta lại còn được hợp một ở lời cầu nguyện.

Mười vạn thanh-niên Lao - Động Công-

Công-Giáo trước vài tháng đây đã họp một cuộc đại hội nghị ở Bỉ.

Mỗi một chúng ta nên nghĩ rằng rồi vài năm đây, chúng ta sẽ cũng có một kỳ hội họp to tát như vậy.

Hùng tráng lên các anh em, ta đi giắt diu lấy những ai, lòng chẳng ngờ lòng, đương phân vân ngơ ngác, tìm đến Chúa Kirixitô để một khi đến với Chúa rồi sẽ trông rõ đường ngay, sự thật, sự sống.

Các bạn thanh-niên của Đ. Chúa Kirixitô, tiến lên, cứ tiến !

CHA CAO

## GIÚP VIỆC HÀNH ĐỘNG

### BAN NAM THANH

#### Vấn đề : Chọn nghề

##### Dàn bài

a) Tùy theo sức mình và cái ưa thích của mình với những phương thể mình có để đạt tới địa vị mình muốn tới.

b) Khi chọn, phải chú trọng về phạm vi **tinh thần**.

— Đừng nhận nghề không hẳn hoi (làm ở tiệm nhầy v. v.)

— Phải nhớ rằng chính Chúa gọi ta đến nghề, đến bốn phận về nghề nghiệp của ta.

— Trong nghề ta, ta có **phương thể nào để truyền giáo** ngay bây giờ và sau này ?

— Ta phải suy nghĩ, xem xét, cầu nguyện để vào nghề ấy.

#### II. — Vấn đề : Lương tâm nhà nghề

##### Dàn bài

Giải nghĩa — Cái cao trọng vô tư của lương tâm nhà nghề — Lương tâm nhà nghề của người có đạo

Lương tâm nhà nghề với Nhân loại  
với Tổ quốc  
với Xã hội  
với Gia đình  
với Hội Thánh

Thi dụ : Khảo cứu về các hội đồng nghiệp ở thời Trung cổ về các hội đồng nghiệp công giáo hiện thời : thầy thuốc, trạng sư, giáo sư v. v.

#### III. — Vấn đề : Thanh niên công giáo trước nạn thất nghiệp

##### Dàn bài : Dùng thì giờ rồi

Xin các anh em làm lấy dàn bài và ủy cho một hội viên soạn bài giảng.

#### IV. — Vấn đề : Sự mâu nhiệm ngày lễ Sinh Nhật.

Ảnh hưởng về đạo giáo, về xã hội, về luân lý trong lịch sử nhân loại.



### BAN DỰ BỊ

#### I. — Vấn đề : Bản tính Chúa

##### Dàn bài

##### Chúa :

Quyền phép vô cùng : sự Thiên-Trợ. Phép lạ

Công bằng : Chúa sẽ xét ta hai lần, khi ta chết và ngày phán xét cuối cùng, và ngay bây giờ Chúa cũng biết và xét mỗi việc ta làm.

Nhân lành vô cùng : Chúa là Cha ta : Kinh lạy Cha... Tha tội cho Adong, cho Marie Madeleine, cho thằng kẻ trộm biết nhận Chúa.

Toàn mỹ (đẹp vô cùng) Chúa sẽ là phần thưởng của ta, Thiên đường rất đẹp (tỏ ra).

#### II. — 1) Những sự mâu nhiệm

a) Xét trong thế giới hiện tượng này có nhiều sự bí nhiệm.

b) Thiên Chúa đã tỏ ra những sự mâu nhiệm có tính tự nhiên và bản-tính Đức Chúa Lời dùng lấy các Thánh Tiên Tri, dùng lấy chính Ngôi Hai con một Người.

#### III. — So sánh sự mâu nhiệm và Lý đương nhiên.

#### IV. — Sự mâu nhiệm về Đ. L. ba Ngôi

1) Trong khi Đức Chúa Giêsu chịu phép Rửa.

2) Lời Đ. C. G. phán « Hãy Rửa tội : Nhân danh Cha và con và Thánh Thần ».

#### V. — Sự mâu nhiệm Thiên Chúa Giáng sinh :

Kể sự Đức Chúa Giêsu sinh ra : các điểm chỉ — ngôi sao — 3 vua, Đức Bà Maria đã thụ thai bởi phép Đức Chúa Thánh Thần — Đức Chúa Giêsu sinh ra vừa có tính Đức Chúa Lời vừa có tính loài người — ấy là sự vinh dự cho nhân loại. — ở nơi Đức Chúa Giêsu vẫn còn sinh ra cách mâu nhiệm trên bàn thờ mọi ngày trong phép Thánh Thể.



# TIỀN HÀNH CÔNG GIÁO

(Tiếp theo và hết)

## Tiền-Hành Công-Giáo với đoàn Kinh-tế.

Tiền-Hành Công-Giáo đứng trung lập trong vấn-đề chính-trị, nhưng không đứng-dưng với các nghiệp đoàn, thương đoàn, hội liên kinh-tế v.v. Một đoàn có thể vừa là hội kinh-tế, vừa là hội Tiền-Hành Công-Giáo. Trong sắc Rerum Novarum, Đức Giáo-Hoàng Léon XIII tỏ ý ước-ao những đoàn như thế. Ai cũng biết, trong các hội ấy cái tính-cách kinh-tế không được lẫn - át cái tính cách Tôn-Giáo. Lắm hội đoàn muốn vơ cả hai quyền-lợi một trật, cho rằng hai quyền-lợi ấy không thể rời nhau. Quyền-lợi kinh-tế có thể chiêu - tập, có thể bó buộc những hội-viên không chuộng quyền-lợi Tôn-Giáo. Nhưng, xét đến công việc những hội ấy thì thấy không kịp với lòng ước - ao của Đức Giáo-Hoàng Léon XIII trong sắc Rerum Novarum.

Sở dĩ khó dung-hòa hai quyền-lợi với nhau là vì khó tìm được những người hướng-đạo vừa có danh-vọng, vừa có đức-vọng, vừa có lịch - duyệt, và, nếu người ta không có nghị-lực thì khi chọn người, đức-vọng thường bị rẻ-rúng. Đã hay rằng muốn cảm - hóa kẻ khác thì phải có cái gì đặc sắc hơn người, một người đứng đầu một nghiệp-đoàn phải có danh-vọng và lịch-duyet trong nghề, nhưng không khi nào được đề cho những đức-tính tôn-giáo bị coi rẻ hơn những đức-tính về nghề-nghiệp, chính Đức Giáo-hoàng Léon XIII đã khuyên như thế.

Và lại, trong những hội ấy, lòng đạo dễ bị hao giảm vì những quyền-oi vật-chất, hội-viên thiếu mất cái chủ ý tôn-giáo và truyền-giáo, và cũng không có cái tinh-thần Tiền-Hành Công-Giáo. Các cuộc hội-hợp hình như chỉ để tranh-luận về công-xá, giá-cả, sự đình-công. Những hội

như thế không thể gọi là Tiền-Hành Công-Giáo được. Nếu những nghiệp-đoàn ấy không thể theo nổi cái mục-dích của Tiền-Hành Công-Giáo thì tách hẳn ra làm một hội Tiền-Hành Công-Giáo chính-thức có hơn không? Trong nghiệp-đoàn ai là người đáng vào Tiền-Hành Công-Giáo thì cho vào. Nhưng xin chớ hiểu rằng phải phân rẽ nghiệp-đoàn ra khỏi Tiền-Hành Công-Giáo mà hóa ra trái với sắc dụ Rerum Novarum. Tôi chỉ có ý bảo rằng tha phân rẽ mà chẳng tha dễ quyền - lợi kinh - tế lẫn-át mất quyền-lợi tôn-giáo. Ngay bên Ý cũng đã có lần người ta phải phân rẽ như thế. Những nghiệp-đoàn, những hội tương-tế trước kia đều ăn về một hội Dân-Liên (Union populaire) là tổng cơ-quan Tiền-Hành Công-Giáo bên Ý sau phải đứng biệt-lập. Từ đấy các đoàn Kinh-tế ấy không còn tùy thuộc những ủy-ban Tiền-Hành Công-Giáo, không còn chịu các chức-vị Giáo-hội kiểm-soát, và cũng không làm việc gì thuộc Tiền-Hành Công-Giáo nữa. Vì thế mà vừa rồi hội Azione cattolica italiana đã phải tổ-chức những nghiệp-đoàn phụ-thuộc hội Tiền-Hành chính thức.

Trong các hội Tiền-Hành Công-Giáo, tinh-thần tôn giáo có thắng-thế thì mới giữ được sự hợp-nhất là cái nguyện vọng thiết tha của các Đức Giáo-Hoàng. Giây liên-lạc của ta là tôn-chỉ và quyền-lợi đạo Công-Giáo. Trong các phạm-vi khác, lắm khi ta có thể và phải chia rẽ nhau. Sự chia rẽ ấy không hại gì cho sự hợp-nhất của Tiền-Hành Công-Giáo, miễn là mỗi đoàn còn giữ lòng đạo sốt sắng và chăm lo đến việc đạo hơn các việc khác. Ý nguyện ấy có gì là vu-khoát không. Tôi trộm nghĩ rằng không, mà lại đây mới là tinh-thần Công-Giáo, xứng đáng cái tên Công-Giáo.

Những hội tự xưng là Tiền-hành

Công-Giáo mà không chịu gây mối thân-thiện, không chịu hợp-tác với các hội Tiền-Hành Công-Giáo khác thực là lạm-dụng cái tên vẻ-vang của mình vậy.

Đạo Công-Giáo là đạo hợp-nhất, sự hợp nhất ấy càng phải hiện trong việc Tiền-Hành Công-Giáo. Trong những hội đoàn riêng biệt, người ta chăm lo đến quyền-lợi của đoàn mình. Nhưng cũng phải có những cơ quan rộng lớn hơn, có tính cách liên-lạc, lo đến quyền-lợi Tôn-giáo chung cả mọi đoàn.

Thiếu sự liên-lạc tức là thiếu tinh thần Công-giáo vậy.

## Hy-vọng tương-lai

Nếu Tiền-Hành Công-Giáo mà tổ chức cho có phương-pháp chắc-chắn, nếu các hội viên đồng tâm hiệp lực với nhau thì lo gì mà không thực-hành nổi câu:

Instruire omnia in Christo, Pax Christi in Regno Christi khôi-phục sự bình yên Chúa Kirixitô.

Giáo hội đã được ơn và lời hứa của Chúa Kirixitô. Hành-Động Công-Giáo đã thừa ý các chức-vị trong Giáo - hội mà giúp việc Giáo - hội tất cũng được sức mạnh việt-nhiên và lời hứa của Chúa Kirixitô.

Lòng cậy trông của ta thật là vững-vàng, vừa dựa vào lời Thiên-Chúa, vừa dựa vào sự kinh nghiệm của Giáo-hội.

Ngay từ lúc mới ra đời, đạo Thiên-Chúa đã có cái chí thu - phục cả thế-giới, cả đế-quốc La-mã là tổ văn-minh. Thánh Phêrô lập giáo-đồ ở chính kinh-đô La-mã. Dòng-đã ba trăm năm giới, chết hại bao nhiêu sinh-linh mới cảm hóa được dân La-mã theo đạo Thiên-Chúa.

Nếu bảo cái kết quả ấy là công-lao các Thánh Tông-đồ, các ngài Giám - mục và Linh - mục mà thôi thì chưa đủ. Chính Thánh Phao-



# QUAN HỆ LIÊN LẠC CỦA TRẺ VỚI GIÀ

Nếu cụ già hiểu thấu cái đáng yêu, đáng mến của tuổi trẻ rồi trọng lấy tương lai, nên thiếu niên hiểu thấu cái đáng sùng đáng bái của tuổi già rồi trọng lấy dĩ vãng thì xã hội gia đình có hạnh phúc lắm. Có kẻ cười gằn mà hỏi: « Thế ai gây cụ già yêu quý tương lai, ai gây thiếu niên yêu trọng dĩ vãng ». Xin các ngài nhìn kỹ vào cái nhà tranh vách đất, tối tăm kia mà xem: này cái vồng trẻ con mắc bên đường cụ tổ. Vồng trẻ con là nơi nhân loại bắt đầu, mà đường cụ tổ là chỗ hết đường của người thế! Con cháu xúm quanh bên đường cụ mà âu yếm,

phụng thờ, đau đớn thì gia đình xã hội thật là hạnh phúc. Cha mẹ, anh em đứng bên vồng mà vui cười, săn sóc, thương yêu thì gia đình, xã hội thật là hạnh phúc. Như thế thì cái hiện tại ngắn ngủi của ta sẽ liên lạc với dĩ vãng vì thiếu niên của ta hiểu tới nhẽ trên, sẽ kéo rài về tương lai vì cụ già biết nhẽ trên mà vui vẻ vì hiểu rằng cái đó thuộc về con cái mình sau này. Ông cụ già nào lúc trông thấy già thiếu niên mà không nghĩ đến tương lai là lúc mình không còn nữa, và đối với tương lai ấy mình phải dậy dỗ hun đúc lấy những linh hồn

mà Chúa đã phó thác cho mình. Già thiếu niên nào có giáo dục học thức lúc trông thấy cụ già mà chẳng phải tưởng tượng cái thời kỳ dĩ vãng kia rồi đem mà phân tích, suy xét, vì cái dĩ vãng kia đã vì mình mà trải bao gió táp mưa sa. Hoặc già hoặc trẻ, ta chỉ vụ tại lấy hiện thời là một điểm rất nhỏ đối với ngày tháng của vũ trụ rư? Chúa chia thời giờ làm ba phần mà hai phần ta chỉ có thể lấy ý tưởng mà ăn ở, ta nỗ lực băng đi là vì ta trẻ mà không được hưởng, là vì ta già mà không can thiệp rư? Đáng quên sao? Lòng yêu Chúa gây ta thật là quảng bác vô cùng, giống cây để cho con cháu mà không mong ăn quả. Giống cây ích mẫu để dành cho mẹ, giống cây dành dành để dành cho con. Các cụ già nghĩ sao? mà các anh em thiếu tráng ta nghĩ sao?

Nhân loại kể từ ông Adam bà Eve không vâng lời Chúa mà thành ngày một xấu xa, phạm bao nhiêu là điều nhảm nhí. Lũm xùm kia đã có giọt sương âu-trĩ tưới nguội dần Tuổi trai trẻ Chúa cho mạnh mẽ nhiệt thành, can đảm mà làm việc đời, đem tinh thần nghị lực Chúa ban cho mà tô điểm lại cầm-tú giang san, thái bình thảo mộc. Tuổi già thì lụ khụ mà dầy đời, lấy lịch duyệt mà bảo điều khôn, tự mình làm quan tòa đích đáng mà xử cho bọn thiếu niên lúc họ đang phản vờ rai rai khôn khôn, lúc họ đang lúng túng phải phải trái trái.

Vậy thì mỗi tuổi có một chức vụ riêng, mỗi chức vụ lại có vẻ thiêng liêng cao thượng riêng. Ai biết yêu đời thì đầy đủ bốn phần. Ai đầy đủ bốn phần là yêu Chúa, mà yêu Chúa là ta cứu chính mình ra khỏi chỗ hang cùng ngõ hẻm. **Bá Thảo**

## TIẾN HÀNH CÔNG GIÁO (tiếp theo trang 3)

lộ đã nói những người đàn bà giúp việc ngài. Chắc rằng số người giúp việc các Thánh Tông-Đồ xưa đông lắm, không có họ thì không tài nào truyền được đạo vào nước La-mã. Chính họ là bầy - đạo đã mang cái tinh-thần Công-Giáo vào gieo trồng đám dân ngoại, việc họ làm thật giống như việc của Tiên-Hành Công-Giáo đời nay. Những cuộc hội họp rất sốt-sắng trong hang Catacombes đáng dùng làm mẫu những cuộc hội họp của Tiên-Hành Công-Giáo. Đời ấy người ta sốt sắng lắm, vì không sốt-sắng thì giữ đạo làm sao nổi trong thời cấm-cách. Người ta theo đạo một cách cương-quyết và tự-ý, không đợi ai thúc-dục. Tuy thời ấy giáo-hữu phải ý-từ lẫn-lút, nhưng vẫn giữ cách ăn ở bề ngoài hợp với tâm tưởng, hợp với cảm tình và tín ngưỡng trong linh hồn. Họ vẫn bức tức vì nổi không được tự do phát-hiện sự sống Chúa Kirixitô ra ngoài.

Nhưng, Giáo - hữu đời bây giờ cũng không thể sống cách biệt xã-

hội được, và nếu họ cứ lẫn-lút mãi dưới hang catacombes thì phỏng có ích gì cho ai? và có đâu ngày này dân La mã đã theo đạo? Sau mỗi cuộc hội họp ai lại về nhà này mà làm việc, mà giữ chức-vụ của mình trong xã-hội.

Trong tất cả các giai - cấp xã-hội La - mã, số Giáo - hữu có lòng sốt-sắng thật ít lắm, nhưng, xưa nay, số ít vẫn làm nổi những công-cuộc rất to tát.

Chúa Giêsu nói tiên - tri về việc truyền - giáo rằng: « Nước Thiên-Chúa giống như một rúm men mà người đàn bà đem nhào với bột. Rúm men ấy ngấm vào năm bột lạnh - lẻo, tro - tro và làm cho nó ngấm lên, nóng nẩy và nở bồng ra. »

Tiến - Hành Công - Giáo khá nên bắt chước rúm men trong Phúc-âm vậy.

Pierre TRƯC.

15 Mars 1935

HẾT



# THANH NIÊN CÔNG GIÁO HÀNH ĐỘNG

## Hanoi

Ngày 21 và ngày 29 Novembre vừa rồi, hội Hanoi họp để bàn và lập điều lệ. Muốn nên việc, các anh em đã cùng trao đổi ý kiến để tìm lấy một phương châm, chỉ ý, để hội tổ chức một cách vững chãi hoàn toàn, để các anh em được hiểu nhau và quý nhau. Rồi đây, bước đường còn rải nên anh em không vội vàng hành động ở ngoài hội.

Tuy năm ngoái các phiên họp không được đúng kỳ, chuyên chỉ, nhưng các anh em hội viên cũ vẫn vững lòng, đợi thời để tiến thủ. Chính các hội viên cũ đã đi chiêu tập các hội viên mới.

Các anh em mới đây lòng sốt sắng vui vẻ. Các kỳ họp đã có vẻ đầm ấm hơn nhiều, một khi thu xếp công việc hội song, các anh em sẽ bắt đầu lý đến công việc truyền giáo.

Trong hai kỳ họp vừa rồi, các điều lệ đã đem ra xét rất kỹ lưỡng.

Hội Hanoi ngày nay đã đến tuổi thanh-niên, mới mẻ, đủ tính cách vui vẻ, sốt sắng của tuổi thanh-niên. Mỗi người một tý ta họp sức vào, rồi ta cầu nguyện thì lo gì Chúa chẳng diu giắt chỗ che.

V. C.

## Nam-Định

Hôm khánh thành hội chợ Nam-định, quan toàn quyền Robin đã gắn huy chương danh dự bội tinh cho ông **Nguyễn-quang-Thị** là nguyên hội trưởng hội ta.

Anh em lấy làm vui vẻ lắm và vẫn nhớ các công việc ông Thị đã vui lòng giúp cho hội trong 3 năm vừa qua từ khi Cha Tuyên-Uý lập lại hội ta.

...

Bạn **Nguyễn-văn-Tịnh** hội viên hội ta mới cho hay rằng bạn ở Cap St Jacques mới đổi về sở bưu chính Saigon - Central.

Bạn lại có lòng quý hóa gửi lời hỏi thăm cha Tuyên Uý và toàn thể anh em hội-viên.

Mong rằng bạn năng cho hội biết tin tức để tình bạn bè càng thêm khăng khít.

...

Tiện đây, xin nhắc các bạn hội-viên ở nơi xa nên biên thư cho Cha Tuyên Uý hoặc bạn Chánh Hội Trường, chúng tôi rất mong mỗi âm tín của các bạn.

...

Chúng tôi vừa được thư của bạn Chánh Hội Trường hội Công-Giáo Nam-Thanh xứ **Quần-Liêu** cho hay rằng bạn trị sự dưới ấy đã cổ động cho nguyệt san của ta được ít độc giả.

Chúng tôi xin thành thực cảm tạ lòng quý hóa các bạn và ước mong rằng anh em hội Công-Giáo Nam-Thanh các nơi cũng theo gương ấy thì lo gì cơ quan của bạn thiếu-niên Công-Giáo chúng ta chẳng một ngày một thêm tiên phát.

## Đi thăm hội Công-giáo Nam-Thanh xứ Đồng chuối hạ

Đáp lại thiệp mời của Cha Trúc, chính xứ và là Tuyên-Uý hội Trung Bình Tiến-Hành Công-Giáo xứ Tiêu động hạ, chủ nhật 10 Novembre 1935 ba bạn Vương-văn-Tịnh, Đặng-Tích và Phòng-Kong-Sane hội Nam - Định về thông công rước tượng Đức-Bà Lộ-Đức và dự cuộc mừng Hang đá Lộ-Đức mới hoàn thành. Đến nơi anh em được ông giáo Chiêu, hội viên hội ta cùng mấy hội viên Nam-Thanh sở tại tiếp đón từ cổng đưa

vào chào Cha Tuyên-Uý rồi về hội quán hội. Ông Chiêu vui vẻ, nhanh nhẹn lấy tư cách là môi giới của Nam - Thanh Nam-Định với Nam-Thanh Đồng chuối hạ, giới thiệu anh em trong hội rồi trao đổi ý kiến cùng nhau rất là thân mật. Được tin anh em Nam-Thanh thành Nam về, bạn **Vũ-khắc-Minh** nguyên hội trưởng Nam-Thanh Nam - Định năm 1930 - 1931, đã cùng Cha già Kê-Sông dẫn Nghĩa binh anh quân đồn ở xứ anh sang hội kiến. Gặp nhau anh Minh rất hoan hỷ, khen phục cách tiên hành của hội hiện giờ, đối với kỷ anh giữ chức Trường hội, cách đây sáu năm thực một giới một vực. Anh hứa dịp nào ra Nam có nhiều thì giờ sẽ đến thăm hội.

Anh Tích có cho các anh em biết việc hội ta đã làm và các việc dự định, và khuyên khích anh Minh nên lập hội Nam - Thanh ở xứ anh ở. Anh Tích nói chuyện và cổ-dộng việc lập hội St Vincent de Paul nơi thôn quê vì là việc rất cần để tỏ nhân đức thương yêu của thanh-niên Công - giáo với kẻ khôn khó, việc mà chúng ta phải khuyến khích nhau làm, không nên nhường cho người khác.

« Il faut obéir à Dieu plutôt qu'aux hommes » ont proclamé les cardinaux, archevêques et évêques allemands.

Các vị Hồng-Y, Tổng lãnh giám mục và giám mục nước Đức tuyên ngôn rằng :

« Phải vâng lời CHÚA chứ chớ nghe lời NGƯỜI. »





# SÁNG KIẾN

**S**áng kiến: Nghĩ ra được một điều gì, đem điều ấy ra thực hành để ích cho bản thân, cho xã hội; tinh thần sáng kiến, nhất là ở bọn trẻ ta, thấy rất là khiêm khuyết vì ở nhà trường, ở gia đình, « sáng kiến » bị coi là một điều kiện không cần hệ mà không được huấn luyện, săn sóc đến.

Thê nên phần đông anh em bạn trẻ các trường, trong khi còn đang học và khi đã đỗ rồi đều thích về việc đi làm quan, làm ở các công sở, đem cái thân con giai đầu xanh sốt sáng, khỏe mạnh, hiên ngang làm người thụ động.

## Sáng kiến quan hệ đến nhân sinh.

**N**ếu trong một gia đình mà người chủ chỉ là người thụ động thì gia đình ấy còn bao giờ có thịnh đạt. Rủ có vốn liếng ông cha để lại thì vốn liếng ấy ngoài sự mòn hết dần dần vào việc ăn sai, cũng không được đem dùng vào việc gì để sinh sôi, nảy nở. Một chủ gia đình không có sáng kiến còn có thể nào có ích được cho sự giáo dục, giầy giỗ con cái, dành phỏ mặc việc rất quan trọng cho sự tình cờ.

Nếu trong một nước mà thiếu niên chỉ là người thụ động, thì cái sức mạnh nó làm cho nước khác nên giàu nên mạnh ấy, sẽ trở nên vô ích vì không được dùng, mà chẳng những thế, nó sẽ dữ mãi nước ấy ở địa vị yếu hèn.

Gương lịch sử đã treo rất cao, rất sáng để tỏ cho chúng ta ngày nay biết sự thiếu tinh thần sáng kiến nó hại cho dân tộc ta thế nào.

## Sáng kiến can hệ đến đời tinh thần.

**T**a có thấy giới bạn, bạn hay, gương tốt, nhưng nêu ta chỉ chỉ chỉ chích chích, mở mắt to nhìn gương tốt, vành tai nghe thấy hay,

thì tinh thần của ta tuy tiêc nó mà phồng có ích gì cho ta. Biết điều hay, gom góp các điều hay, nêu chẳng có sáng kiến đem những điều hay ấy ra mà dùng vào các việc thì điều hay ấy chỉ là một đồng tiền của anh hà tiện.

Ta phải có sáng kiến để trước sự hiểm nghèo ta có mưu kế để thoát nguy, để ở trong cảnh đau đớn, ta có thể đem cái đau đớn mà làm cho ta nên gan góc, quả quyết. Ta không nên chỉ là một người thực hành một lệnh của người khác cho ngoan ngoãn, ta nên là những người phá đổ núi đồi mở mang nơi rừng hoang núi đỏ, là những người sống một đời thực hành mà phút nào cũng đầy những sự không ngờ khiến ta phải vật lộn, phải tranh đấu.

## Hội Thánh Công - Giáo là một trường dạy sáng kiến.

**X**em qua lịch sử Hội Thánh Công-Giáo và dân Công-Giáo, ta sẽ thấy sách Phúc-âm đã sẵn ra không biết bao nhiêu vị có sáng kiến rất mạnh mẽ.

Ông Thánh Bernard mở nhà thương. Ông Thánh St Jean Baptiste de la Salle mở trường giầy dúp kẻ nghèo.

Nếu lập một sở các vị có những sáng kiến tế nhân độ thế này, thì sở ấy rất rai.

Nhưng một điều thấy rõ rệt nhất là các vị Thánh, các vị mẫn-thế, tế nhân ấy ai nấy đều theo một phương pháp riêng để hành-dộng, mỗi người tu nhân luyện đức đều theo một sáng kiến riêng của mình.

Chính Hội Thánh, thời trung cổ thấy các nhà quyền thế vì bày ra trận cạm tranh quyền cướp lợi nhau mà sát hại dân lành, bèn xướng ra Trêve de Dieu để ngăn ngừa.

Rồi Hội Thánh lại lập ra Hội Hiệp-sĩ, đem cái ham đánh nhau, cái can đảm khinh chệt, cái tính nóng của một chiến sĩ dùng vào việc che chở cho đàn bà con trẻ, cho kẻ bị áp chế rẻ khinh.

**A**nh em bạn trẻ, từ ở trong trường, sau khi thôi học, lúc nào ta cũng phải đề tâm huấn luyện lấy tinh thần sáng kiến của ta để ta chiếm lấy một địa vị xứng đáng trong cuộc hành động ở xã hội, ở thế giới, để ta khỏi như một con cù bị người quất giầy bắt xoay xoay tít, để ta khỏi là một con ngựa khỏe cho người cưỡi, đặt cương sai khiến, để ta khỏi là một tên lính họ đem đặt dưới lá cờ nào cũng được. Ta phải là những người thợ thủ nhât, mạnh mẽ xây đắp lấy một nền xã hội, tôn giáo mới.

Ta sẽ tùy theo sức ta, phương thế của ta hăm hở mà vào việc. Ta phải táo gan, nhưng nên giềng giắt khôn ngoan; nhiệt thành bởi nhân đức tin, ta thẳng tiến vào con đường thênh thang Hội Thánh Công-Giáo đã vạch cho ta, đừng sợ rằng ta sẽ bị nguy hiểm vì táo gan, mà phải chắc rằng sẽ rất có ích cho đồng bào đồng chúng ta ở phạm vi tinh thần, đạo lý vậy. **Phi-Phụng**

## Tin cần

**Ngày chủ nhật 22 Décembre, lễ 8 giờ rưỡi sáng có Đức Cha Nguyễn-Bá-Tòng về giảng tại nhà thờ Namdinh về « CHÚA-CỨU-THẾ » Đức Cha sẽ giảng bằng tiếng Pháp.**

*La joie de l'âme est dans l'action.*

*Sự vui của tinh thần ở trong sự hành động,*

*Pas de découragement mais le sourire.*

*Chớ ngã lòng mà phải vui vẻ luôn.* **Thống-chế Lyautey.**



# Tóm tắt các bài đã đọc ở hội quán ngày 1<sup>er</sup> Décembre

## Đời của Scout

Người Scout sống một cuộc đời hoạt động, sống theo một phương pháp giáo dục mới mẻ. Họ luôn luôn được thấu thái những điều bổ ích, bổ ích cho tinh thần, cho thân thể, cho hết thấy tài năng đức tính họ.

Họ sẽ học cách giúp đỡ người, học những môn thực hành sửa soạn cho họ. Trong gia đình họ sẽ là những người con tốt, ngoài xã-hội họ sẽ là những người dân trung thành hào hiệp.

Trong đời họ, họ đã trải qua những thời kỳ sửa soạn: Còn là một **sói con** láu lỉnh tươi cười họ đã biết vâng lời làm vui lòng kẻ khác, đã hiểu rõ phận sự mình đối với tôn giáo. Lúc trở nên **Scout** tận tâm nhanh nhẹn, họ đã biết soay sò giúp ích mọi người.

Rồi đến lúc **Lão thành** họ sẽ

đem tài năng kinh nghiệm ra công hiến cho đời, họ sẽ đi dắt đồng chúng sống theo con đường phẳng phiu ngay thẳng mà tinh - hoa, giá-trị của họ ở chỗ **Tinh thần công giáo**.

## Bổn phận của thanh-niên công giáo

Thanh-niên công giáo, ngoài những nợ nhà, nợ nước phải lo đầy đủ, còn một chức trách tối-cần là mến Chúa, thương người.

Mến Chúa, là năng lại cùng Chúa như con mến cha năng lại thăm cha; làm sáng danh Chúa như con thảo hiếu làm cho cha mẹ nở mày nở mặt với đời, cho mọi người đều biết đến. Còn thương người là đi dắt họ, tùy theo vật chất hay tinh thần, khỏi đang chông gai, đưa họ đến một quê-thật mà đáng Tào-hóa đã để dành cho loài người ví như anh em trong nhà thương

yêu nhau, bảo nhau nên ăn ở ngoan ngoãn hòng cha mẹ cho phần thưởng, cho gia-tài vậy.

Tuổi thanh-niên là tuổi nhiều hoạt động, nhiều nghị lực, ta nên nhân đó mà làm tròn bổn phận một thanh-niên công giáo thì lúc già nghỉ ngơi ta mới đang tâm.

Nghĩa vụ ta gồm lại ba câu Piété, Etude, Action. Các bạn nên nhớ kỹ-càng cho.

Những bài sẽ đọc trên hội quán trong tháng Décembre:

8 Décembre anh Vũ-văn-Châu đã đọc bài về ông Thánh François Xavier.

15 Décembre anh Trần-văn-Thiệu nói về cảm tưởng ngày lên viếng đất Thánh.

22 Décembre anh Trần-dinh-Hùng nói về « một ngày của Đức Giáo-Hoàng »

29 Décembre anh Nguyễn-văn-Phùng nói về « cách sinh hoạt của các người nghèo »

## MỪNG BẠN TRẺ THÀNH NAM

Chúc mừng Công-Giáo Nam-Thanh,  
Đồng tâm hiệp lực lập thành nguyệt-san.  
Vi vạn sự khởi đầu nan,  
Mừng Cha Tuyên Ủy tâm can anh hùng,  
Ra tay phá trụi đảng chông,  
Chuông khua giắc mộng, đuốc chong đêm dài.  
Ngôi trong bóng tối kia ai?  
Nghe chuông cảnh tỉnh vang tai giạt mình.  
Mong rằng quý hội Nam-Thanh,  
Hằng đem năng lực nhiệt thành với Cha.  
Nguyệt-san vui vui tiếng loa,  
Gọi người dưới đất nhận Cha trên trời;

Chính Ngài tạo hóa mọi loài,  
Cầm quyền sinh tử an bài trước sau.  
Cuộc đời như bóng bạch [câu  
Thoáng qua cửa sổ có lâu la gì  
Phú mà chi, qui mà chi!  
Chiêm bao, mây nổi ra gì mà mong;  
Thường lành phạt dữ, luật chung,  
Đố ai tránh lọt phép công Chúa Trời.  
Anh em chúng bạn ta ơi,  
Gia tâm tế độ cứu người trầm luân.  
Chữ rằng: Đạo giáo từ dân.....

Phú-Nhai: Trần-ngọc-Trác.

## SÁCH MỚI!

## SÁCH MỚI!

## SÁCH MỚI!

Anh em hãy đón xem cuốn **TRĂNG SINH BẤT TỬ** của Cha Tiến-sỹ Pierre TRỰC, Giáo-sư, trường Đại-học Lý-Đoán Kê-sở, một cuốn sách rất có giá trị về triết-lý cụ Nghè đã viết riêng cho Công-Giáo Thanh-Niên.



# ÔNG THANH FRANÇOIS XAVIER

Tường thuật bài ông Vũ-văn-Châu đã diễn nhân dịp lễ ông Thánh Phan-xi-Cô

Ông Thánh François Xavier khi còn thanh-niên từng học ở Paris, thật là một học sinh xuất chúng bởi sự thông minh và chí hướng của mình. Học ít lâu thì ông bỏ học đường mà vào trường lý-Đoán. Ít lâu theo tính tình của ông và lòng nhân đức đối với đồng loại ông hết sức ép mình, chịu khổ sở; ông nhất định sang Italia để vào châu Đức Thánh Cha, đến Rome ông làm nhiều việc phúc-đức, nào thăm kẻ ốm liệt ở nhà thương, nào hạ mình chịu làm mọi việc khó nhọc, cơ cực để làm gương cho kẻ khác. Cách đó ít lâu ông François Xavier được phong chức Thầy cả và được phái sang Ấn-Độ giảng đạo. Các Vua Chúa Ấn-Độ tiếp rước ông rất long trọng, nhưng ông hết sức khiêm nhường cố ý chối từ những sự sang trọng, như: không bao giờ ngồi trên xe

và bảo rằng: đi bộ thì mới giảng được dễ dàng.

Ông làm nhiều phép lạ: làm cho nhiều kẻ chết được sống lại, gặp giặc cướp ông chỉ có một cây Thánh Giá để họ



Ông thánh Phan xi cô Xa vi ê lúc chết

thân mà lũ gian ác đều phải tan chạy.

Ở Malacca là nơi ông sang giảng đạo về sau này ông cũng làm nhiều

phép lạ, cứu kẻ ốm đau được khỏe mạnh. Các phép lạ ấy hiển nhiên khiến được bao nhiêu người suy phục mà trở lại đạo Chúa.

Qua nhiều nơi giảng đạo, sau cùng, ông đến nước Nhật, ông bị dâng các nhà sư làm nhiều sự ngăn trở. Nhưng vì lòng sốt sắng cầu nguyện, vì lòng can đảm của ông các kẻ thù nghịch đều phải quy hàng hết thảy. Ít lâu ông lại sang nước Tàu. Trong có một vài tháng hơn 500 người xin rửa tội. Đi đến đâu cũng được mọi người sùng bái, cả đến các nhà sư bỏ cả áo cà-sa và mũ mà trở lại đạo. Ông lại trở lại Ấn-Độ nhưng khi vượt bể ông gặp nhiều nạn nguy hiểm. Sau khi làm phép lạ để đề néa sóng gió phong ba bão táp, ông bị bệnh và được về lãnh thưởng ở nơi Thiên-Đàng gần gũi Chúa.

## Bạn Đồng Chí và bạn Đồng Nghiệp ở Pháp.

Mời ra đời

Đồng nghiệp Jeunesse, cơ quan của Thanh - Niên Công - Giáo Pháp mới ra đời vào tháng Octobre vừa rồi. Ở số một có những bài: «Ta hãy biết ta.» «Thanh-niên Nga Xô Viết» «Quảng cáo, lợi khí của bạn trẻ.»

Bốn trang Phụ trương cho các anh em Hành - động cũng như ở trang khảo cứu của báo ta, thấy có những vấn đề có theo dân bài về lễ nghi, cách suy ngẫm và một trường trình sửa soạn mừng lễ ngũ thập chu-niên của hội Công-Giáo thanh-niên Pháp.

Thư viện Công-Giáo Nam-Thanh có tạp chí này. Anh em nên xem mà tiếp nhận lấy các chương - trình hành-dộng và các việc nên làm, mà thấu thái lấy cái tinh thần chính thức của thanh-niên Công-Giáo.

## Các cậu bạn Dự Bị Công-Giáo Nam-Thanh tập việc.

Mois de Décembre

Ban Dự-Bị chúng tôi đã có hội-đồng hàng tuần có Cha Tuyên-Úy chủ tọa. Hôm thứ tư là mồng bốn Décembre anh Mai là một hội-viên có công với hội đã đọc một bài diễn thuyết rất hay nói về lễ « Sinh nhật Đức Chúa Giêsu ».

Còn các kỳ sắp tới chúng tôi đã nhất định như sau này:

11 Décembre anh Hòa: Năng nức màu nhiệm.

18 Décembre anh Thơ: cậu Guy de Fontgalland.

Đến 25 Décembre này ban Dự-Bị chúng tôi cùng hội viên C.G.N.T. lớn cùng dự « Arbre de Noël ».

**Báo muốn mạnh cần phải có độc giả. Nào ai sẵn lòng yêu đến Thanh - Niên, hãy ra công cổ động cho báo Công-Giáo Nam-Thanh.**

Nhà Les Bonnes Editions do một Thanh niên công giáo quản đốc, chủ trương, mới mở ở số nhà 26 Phố Hàng Sắt Dưới, Nam Định. Cuốn Trạng Sinh Bất Tử sẽ là tác phẩm thứ nhất nhà ấy xuất bản. Chỉ nhận in những sách có giá trị về văn chương đạo lý.

Nhận làm các việc in khác: danh thiếp — giấy thơ v. v....